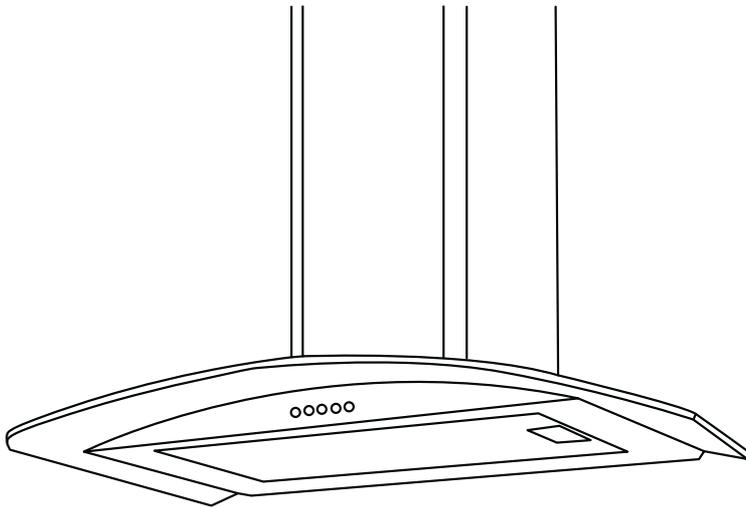


COOKETM & LEWIS

Cooker hood Hotte de cuisine



CLGCH60-CR1 / CLGCH70R1 / CLGCH90-CR1 - Version: 08

GB IE

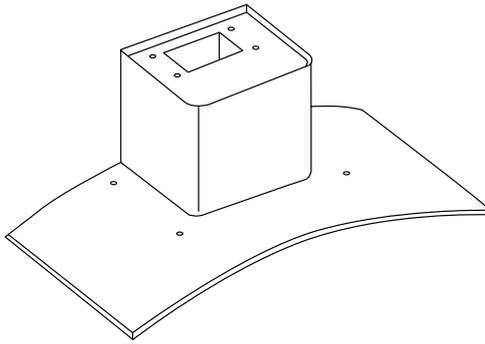
Cooker hood - Barcode: 5052931055715 / 5052931268375 / 5052931055722

FR

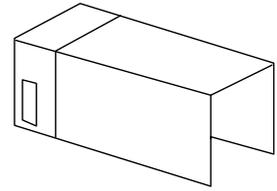
Hotte de cuisine - Code à barres: 5052931055715 / 5052931055722



WARNING: Read the instructions before using the appliance.
AVERTISSEMENT : Lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil.



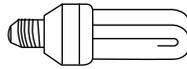
[01] x 1



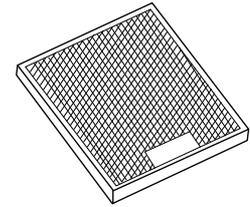
[02] x 1



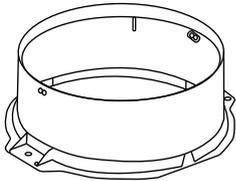
[03] x 1



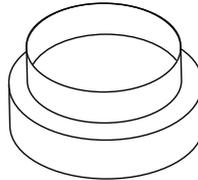
[04] x 1



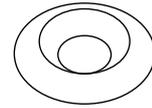
[05] x 1



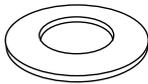
[06] x 1



[07] x 1



[08] x 4



[09] x 4



[10] x 1



[11] x 6

1 : 1



[12] x 4



[13] x 6 (3.9 x 32mm)



[14] x 4 (3.4 x 10mm)

Let's get started...

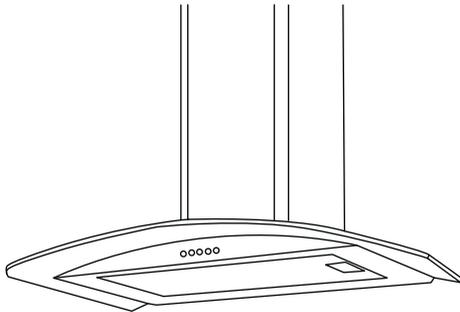
These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.

	Getting started...	04
	Your product	04
	Before you start	04
	Safety	05
	In more detail...	10
	Operation	10
	Care and maintenance	11
	Troubleshooting	14
	Recycling and disposal	15
	Technical and legal information	15
	Guarantee	18
	CE Declaration of conformity	20
	Appendix...	
	Installation	40
	ErP Information of the bulb provided	48
	Information for EU66	49

Your product Before you start

CLGCH60-CR1 / CLGCH70R1 / CLGCH90-CR1 Cooker Hood

Your product

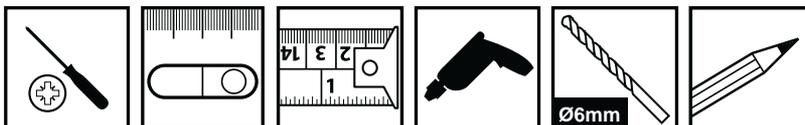


Installation guide
located at the end of
the guidebook

Things to check before you start

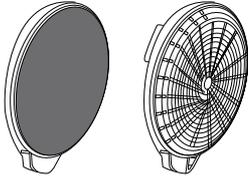
- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0344 800 1128 (UK) and 01 4475261 (Ireland).
- Check the package and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for your product.
- If this product contains glass please take care when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.
- The specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

You will need



Accessories not supplied

Recirculation

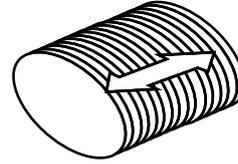


CARBFLT4 (UK & IE)



**SELF ADHESIVE
ALUMINIUM TAPE**

Extraction



**Ø125mm or Ø150mm
VENT PACK 2 (UK & IE)**

**CARBON FILTER ORDERING
HOTLINE
0344 800 1128 (UK)
014475261 (IE)**

Safety

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.



- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- This appliance must be installed correctly by a suitably qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.

Safety

- ✓ This appliance complies with all current European safety legislation, however, the Manufacturer must emphasise that this compliance does not prevent the surfaces of the appliance from heating up during use and remaining hot during its operation.
- ✓ Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away. Care should be taken to avoid touching the appliance
- ✓ The Manufacturer highly recommends that this appliance be kept out of the reach of babies and small children.
- ✓ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- ✓ Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- ✓ Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm in all poles should be connected in fixed wiring.

- ✓ Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- ✓ Do not allow the electric cables to touch the hot parts of the appliance.
- ✓ Make sure that the power cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the power cable.
- ✓ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally.
- ✓ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ✓ Please dispose of the packing material carefully.
- ✓ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ✓ We also recommend that great care be taken during use and cleaning. Read the cleaning and maintenance sections for this appliance carefully.
- ✓ A steam cleaner is not to be used.

Safety

- ✓ The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separated remote-control system.
- ✓ The appliance is for domestic use only.
- ✓ **Warning:** Consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.
- ✓ **Warning:** Before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.

Safety

- ✓ **Warning:** The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.
- ✓ To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly and closely watch and regulate pans containing hot oil.
- ✓ Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services.
- ✓ Flambe cooking must not be carried out underneath this appliance.
- ✓ When installing the appliance, make sure that the following distances between the top of cooker or hob and the lowest part of the cooker hood must be observed:
 - > Gas hobs: 750mm.
 - > Electric hobs: 650mm.
- ✓ The Manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.



Warning

There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

Operation

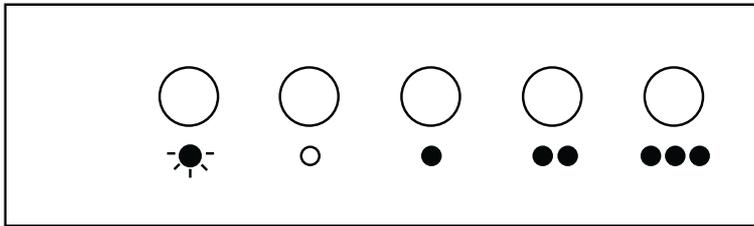
Product functions

- This appliance extracts the air of the kitchen to remove the odours and keep an optimum level of air quality inside the room, it also allows you to illuminate the cooking area.

Switching on/off

- Switch on the appliance at the switched fused connection unit. The appliance is ready for use.

Five-button panel



- On/off button for built-in light.
- On/off button for extractor fan.
- Extractor fan speed 1 button.
- Extractor fan speed 2 button.
- Extractor fan speed 3 button.

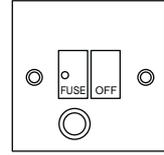
To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for 15 minutes after you have finished cooking.

Care and maintenance

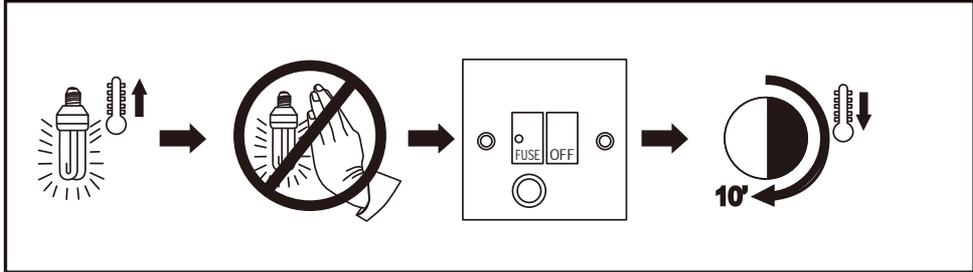


Warning

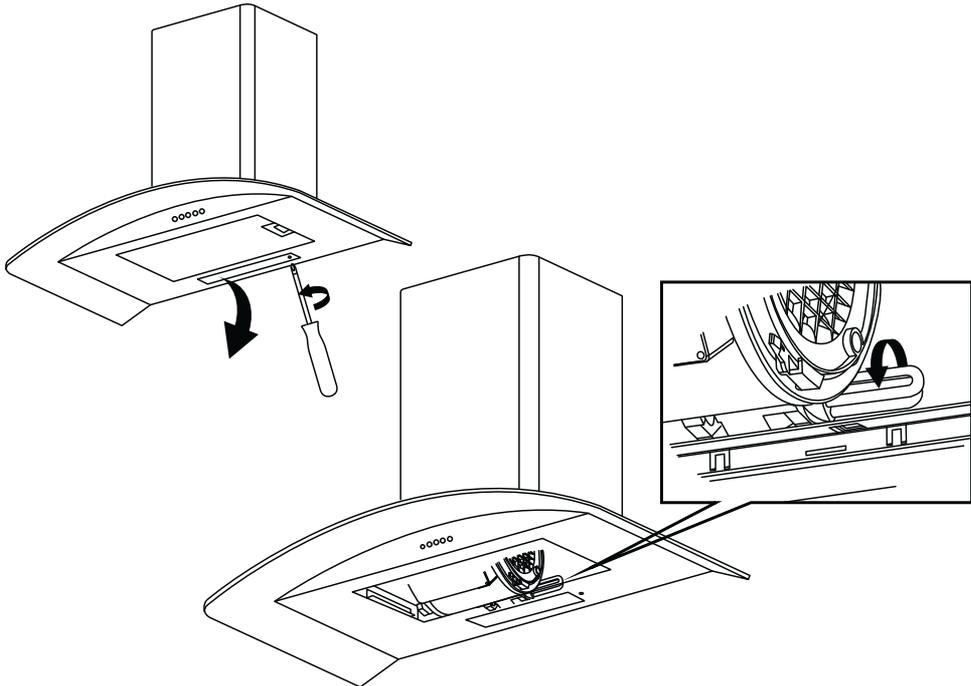
Always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact customer services.



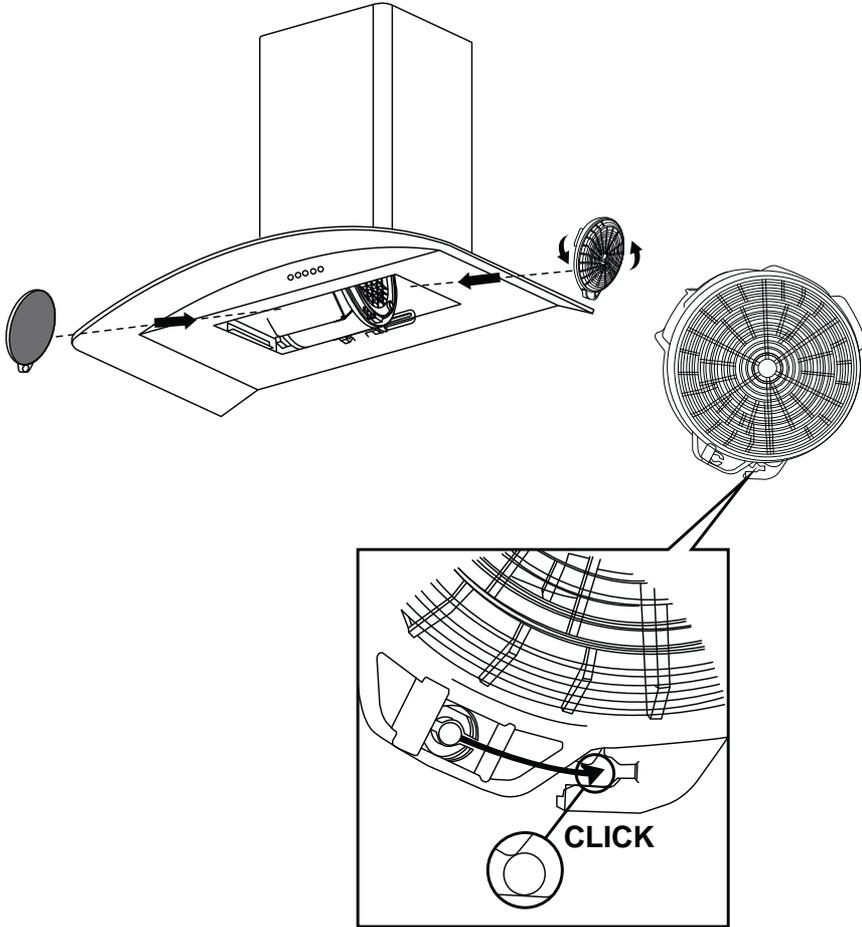
Bulb replacement



The bulb may be hot, leave it 10 minutes before removing it.



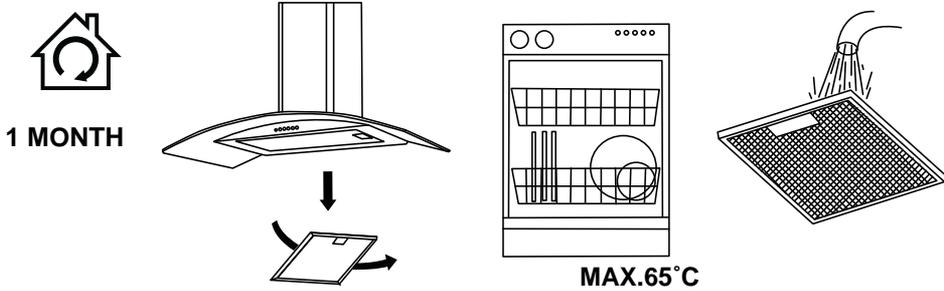
Active charcoal filter replacement



2x ACTIVE CHARCOAL FILTER (NOT SUPPLIED)
MODEL NUMBER CARBFILT4 (UK & IE)

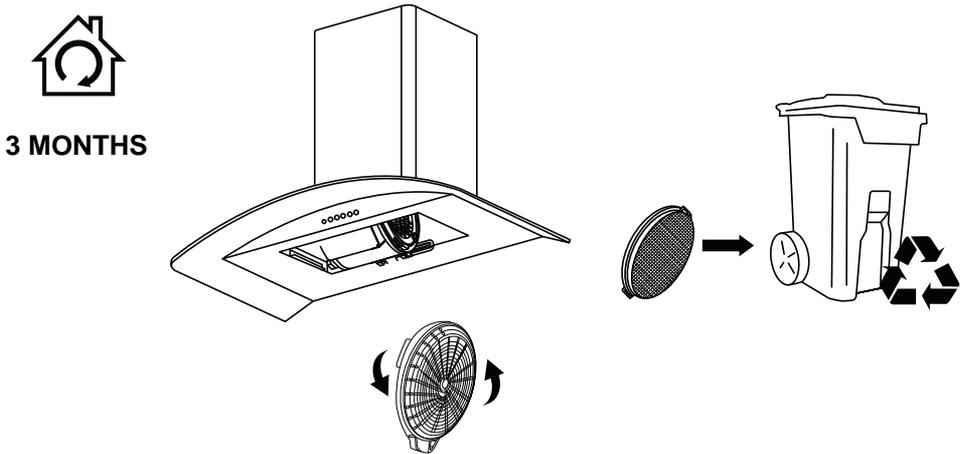
CARBON FILTER ORDERING HOTLINE
0344 800 1128 (UK)
014475261 (IE)

Aluminium and active charcoal filters replacement



Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light lights up (if fitted). To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.

Active charcoal filters:
Replace every 3 months.



Note: Increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
Light on, but motor does not work.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
Both light and motor do not work.	Light bulb blown.	Replace with a bulb with correct rating.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Distance between the cooker hood and the hob is too great.	Readjust the distance to: Gas hobs: 750mm Electric hobs: 650mm
	Aluminium grease filter is dirty.	Clean filters. See <i>Care and maintenance</i> section.
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted to the manufacturers instructions.
Works normally but cooking smells linger.	Charcoal filter not fitted in recirculation mode or charcoal filter is full of grease.	Fit charcoal filter if recirculating or change the filter. See <i>Care and maintenance</i> section.

Recycling and disposal

Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



The symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

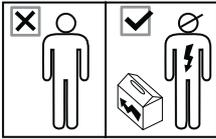
On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly. To receive more detailed information about recycling this product, contact your local government, domestic waste disposal services or the outlet where the product was bought.

Technical specifications

Supply voltage	220-240V~, 50Hz
Power consumption - Fan	95W
Power consumption - Luminary	1 x 9W Max
Power consumption - Total	104W
Protection class	II
Light bulb	Max. 9 W (E-14)

Technical and legal information

Wiring

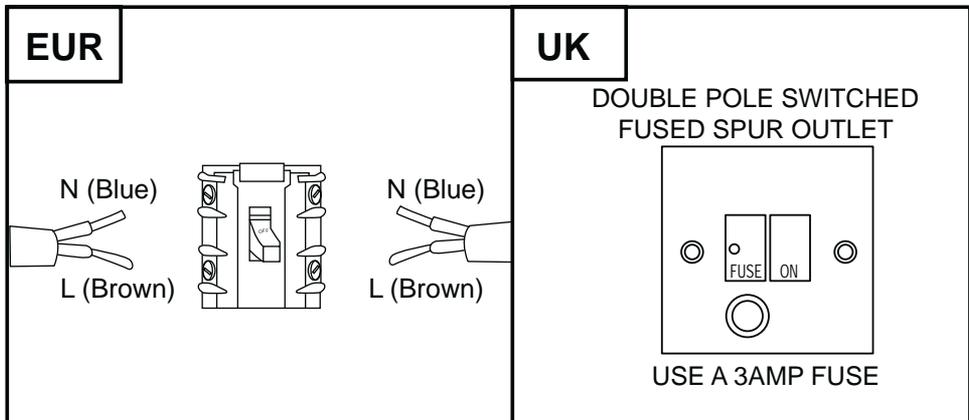


All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



WARNING: THIS APPLIANCE MUST NOT BE EARTHED.

Mains Supply could be connected to the Mains Voltage by Direct Connection



Direct Connection

If the appliance is being connected directly to the mains an omnipolar circuit-breaker must be installed with a minimum opening of 3mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Technical and legal information

The Manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance.

Electrical Requirements

Any permanent electrical installation must comply with the latest I.E.E. regulations and local electricity company regulations. For your own safety a qualified electrician or contractor who is on the roll of the National Inspection Council for Electrical Installation Contracting (NICEIC) should undertake the electrical installation.

Electrical Connection

Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the appliance.



WARNING: THIS APPLIANCE MUST NOT BE EARTHED

The appliance is supplied with a 2-core mains cable and must be connected to the electricity supply via a double pole switch having a 3mm minimum contact gap on each connector.

For UK only

A Switched Fused Connection Unit to BS 1363 Part 4 is recommended.

The fuse must be rated at 3 Amps.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown = L - Live

Blue = N - Neutral

The connection point must be placed in a position adjacent to the appliance so as to be readily accessible for an engineer in the event of a breakdown.



Guarantee

Guarantee

This appliance is covered by a full manufacturer's 24 month parts and labour guarantee and covers all parts and labour costs associated with the repair of the appliance in a domestic environment. We will repair any defect that arises due to faulty materials or workmanship and use genuine manufacturers parts.

All claims must be supported with the original receipt or other reasonable proof of purchase.

If, during the guarantee period, the appliance becomes irreparable as agreed by the engineer approved by GAA then we reserve the right, at our discretion, to exchange the defective product with a replacement appliance at GAA's sole cost. If the same product is no longer available an alternative will be offered with the same functions as the faulty item.

After an appliance has been repaired or replaced any remaining balance of the GAA guarantee will be valid and any further call outs during this prescribed period will be covered by GAA on the replacement appliance.

Should any person other than an authorized engineer modify or attempt to repair the appliance then the warranty will be invalid.

The guarantee applies to the UK mainland, Scotland, Ireland, ROI and France but is not transferrable between EU countries.

This guarantee is non-transferrable to any other person or product. The guarantee is covered by UK law and is in addition to and does not diminish your legal rights.

Exclusions to the guarantee

This guarantee does NOT cover:

Appliances that have been damaged or neglected as a result of failure to store, assemble, install, use or care of the products in accordance with the manufacturer's instructions - GAA will not accept responsibility under this guarantee if a product is damaged or becomes defective due to, misuse, neglect, wilful or accidental damage or act of god.

Normal wear and tear.



Guarantee

Exclusions to the guarantee (continued)

Claims arising from non-domestic use or commercial environment.

Any gas appliance not fitted by a gas safe qualified installer.

If no fault is found then GAA reserves the right to charge for the call out at the going rate of £55.00 plus VAT.

In the course of the service work carried out it may be necessary to remove the built in appliance from its fitted position. If the appliance is glued, grouted or tiled in such a manner that it cannot be removed, it is the responsibility of the customer/ installer to remove and reinstall the appliance to facilitate the repair.

This Guarantee does not affect your statutory rights.

The guarantee is offered by GAA Ltd, 1301-1303 Lu Plaza, 2 Wing Yip St, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Customer Service

To arrange an in guarantee service call, please contact customer services on the following numbers.

UK & Northern Ireland

Phone: 0344 800 1128*

Email: uksupport@apelson.co.uk

Web: www.spareszone.co.uk

Republic of Ireland (Eire)

Phone: 014475261

Email: uksupport@apelson.co.uk

* Local call rates apply

CE Declaration of Conformity

MANUFACTURER: CATA		
ADDRESS:	C/ Ter nº 2, Torelló 08570 - Barcelona (Spain)	
<p>We hereby certify that the mentioned accessory complies with the essential requirements of the European Directives applicable, including their modifications and the corresponding transpositions from the national law.</p>		
MACHINE APPLICATION:	CLGCH60-CR1 / CLGCH70R1 / CLGCH90-CR1	
TYPE:	Decorative Cooker Hood	
EC DIRECTIVES APPLIED:	Comply with the European Directives 2006/95/EC: LVD and the 2004/108/EC: EMC 2011/65/EU: RoHS	
APPLIED HARMONIZED STANDARDS:		
Standard EN 60335-1 Safety of household and similar electrical appliances		
Standard EN 60335 part 2-31, particular requirements for range hoods		
Standard EN 55014 Limits and methods of measurement of radio disturbance		
Standard EN 61000-3-2 Electromagnetic compatibility limits for harmonic.		
Standard EN 61000-4-5 Electromagnetic compatibility (EMC)		
APPLIED INTERNATIONAL TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS: ISO9001.2008		
PLACE: Torelló	<p style="text-align: right;">David Sala <hr style="width: 100px; margin: 0 auto;"/> Technical Manager</p>	

This appliance respects laws of the suppression of radiointerference. As the Manufacturer has a policy of continuous product improvement, it reserves the right to adapt and carry out any modification considered necessary without prior warning.

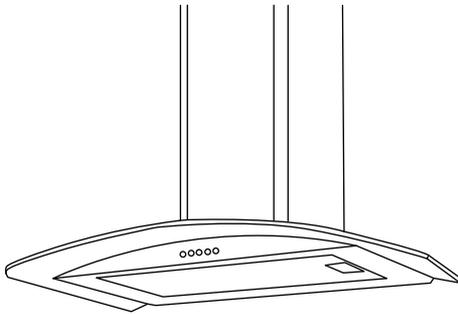
B&Q plc,
 Chandlers Ford, Hants,
 SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

C'est parti...

Ces instructions ont été rédigées pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

	Pour bien commencer...	22
	Votre produit	22
	Avant de commencer	22
	Sécurité	23
	Et dans le détail...	29
	Fonctionnement	29
	Entretien et maintenance	30
	Résolution des problèmes	33
	Recyclage et élimination	34
	Informations techniques et légales	34
	Garantie	37
	Déclaration de conformité CE	39
	Annexe...	
	Installation	40
	Informations ErP de l'ampoule fournie	48
	Informations pour le EU66	50

Votre produit

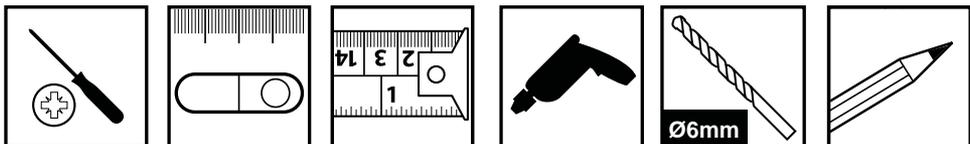


Le guide d'installation se trouve à la fin du manuel d'utilisation

Points à vérifier avant de commencer

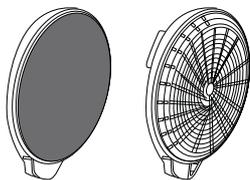
- Pour éviter tous risques liés à l'utilisation d'un appareil électrique, veillez à ce que l'appareil soit correctement installé et lisez attentivement les consignes de sécurité afin d'éviter tout danger ou dommage causé par une mauvaise utilisation. Nous vous recommandons de conserver ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement et le transmettre à d'éventuels futurs propriétaires. Après le déballage de l'appareil, veuillez vérifier que celui-ci n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le Service après-vente au 01 56 48 02 60 (France).
- Vérifiez l'emballage et assurez-vous que vous êtes en possession de toutes les pièces figurant sur la liste.
- Choisissez l'emplacement adéquat pour votre appareil.
- Si ce produit contient des parties en verre, prenez garde lors du montage et de la manipulation de l'appareil afin d'éviter tout risque de dommages corporels ou matériels.
- Cet appareil est muni d'une plaque signalétique spécifiant ses caractéristiques. Cette plaque fournit toutes les informations nécessaires à la commande des pièces détachées.
- Si l'appareil doit être vendu ou cédé à un tiers, ou en cas de déménagement, veillez à remettre ce manuel au nouvel acquéreur afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Vous aurez besoin de



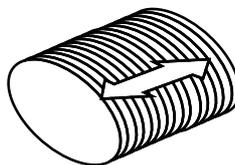
Accessoires non fournis

Recyclage



CARBFILT4CL
Téléphone 01 56 48 02 60

Évacuation



GAINÉ DE VENTILATION:
Ø 125 mm ou Ø 150 mm



**RUBAN AUTO ADHÉSIF
EN ALUMINIUM**

Sécurité

Ces instructions ont été rédigées pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute installation et les conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



- Toute installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et conformément aux instructions d'installation du fabricant.

- ✓ Cet appareil est conforme aux normes de sécurité européennes en vigueur. Cependant, veuillez noter que les surfaces de l'appareil peuvent atteindre une température élevée pendant son utilisation et demeurer très chaudes après usage.
- ✓ Les parties accessibles peuvent devenir chaudes durant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être tenus éloignés de l'appareil. Veuillez à ne pas toucher l'appareil.
- ✓ Veuillez maintenir cet appareil hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants.
- ✓ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne peuvent être confiés à des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- ☑ Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ☑ Un moyen de déconnexion doit être intégré au câblage fixe conformément aux règles de câblage. Un interrupteur tous pôles avec une ouverture de contact d'une amplitude d'au moins 3 mm doit être connecté sur le câblage fixe.
- ☑ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ☑ Les câbles électriques ne doivent pas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- ☑ Prenez garde à ne pas coincer ou abîmer le cordon d'alimentation.
- ☑ N'installez pas l'appareil en extérieur, dans un environnement humide ou dans un endroit pouvant être sujet à des fuites d'eau, c'est-à-dire à proximité d'un évier ou d'un lavabo. En cas de fuite d'eau, faites sécher l'appareil à l'air libre.

- ✓ N'utilisez pas de vaporisateurs inflammables près de l'appareil.
- ✓ Veillez à mettre au rebut les matériaux d'emballage en respectant l'environnement.
- ✓ N'utilisez pas de vaporisateurs inflammables près de l'appareil.
- ✓ Un grand soin doit être porté lors de l'utilisation et du nettoyage de l'appareil. Veuillez lire attentivement les sections Nettoyage et Maintenance de ce manuel.
- ✓ N'utilisez pas de jet de vapeur pour nettoyer votre appareil.
- ✓ L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner au moyen d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance distinct.
- ✓ Ce produit est exclusivement réservé à un usage domestique.
- ✓ **Avertissement** : Appliquez les réglementations locales relatives à l'évacuation des fumées. Ne reliez pas la hotte à un conduit de fumée, d'aération ou d'air chaud. Confirmez la conformité de votre raccordement auprès des autorités locales. Assurez-vous que le débit maximal d'extraction d'air des appareils présents dans la pièce ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar).

- ☑ Il convient de prévoir une ventilation adéquate de la pièce lorsqu'une hotte d'évacuation est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou tout autre combustible. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit servant à évacuer les fumées d'appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants. Les réglementations relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- ☑ L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilise pour évacuer les fumes d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- ☑ **Avertissement** : Avant de brancher la hotte : coupez l'alimentation électrique, puis vérifiez que la tension et la fréquence existantes correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ☑ **Avertissement** : En cas de décharge électrostatique (par ex. la foudre), la hotte peut cesser de fonctionner. Ce phénomène n'entraîne aucun risque de dommages. Coupez l'alimentation électrique de la hotte, puis rebranchez-la une minute plus tard.
- ☑ Pour éviter tous risques d'incendie, nettoyez le filtre métallique régulièrement et surveillez étroitement et contrôlez les poêles contenant de l'huile chaude.

- ✓ N'utilisez pas la hotte si elle est endommagée ou si elle présente des signes d'imperfection. Contactez le service client.
- ✓ Évitez de flamber des aliments sous cet appareil.
- ✓ Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que les distances suivantes entre la partie supérieure de la cuisinière ou du plan de cuisine et la partie inférieure de la hotte de cuisine soient respectées :
 - > Table de cuisson gaz : 750 mm
 - > Table de cuisson électrique : 650 mm
- ✓ Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages corporels ou matériels causés par une installation incorrecte ou inadéquate de l'appareil.



Avertissement

L'appareil présente des risques d'électrocution et d'incendie si son nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions.

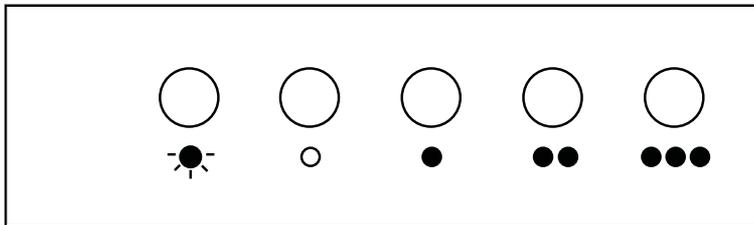
Fonctions du produit

- Cet appareil évacue l'air de la cuisine afin d'en éliminer les odeurs et de maintenir la qualité de l'air à un niveau optimal à l'intérieur de la pièce. Il vous permet également d'éclairer la zone de cuisson.

Mise sous/hors tension

- Mettez l'appareil sous tension au niveau du commutateur de l'unité de branchement à fusibles. L'appareil est à présent prêt à l'emploi.

Panneau de fonctionnement



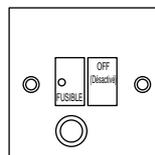
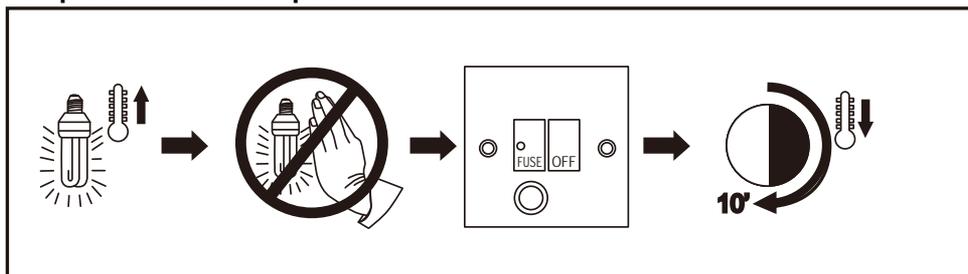
- (light bulb symbol) Bouton On/off (Marche/Arrêt) de la lampe intégrée.
- Bouton On/off (Marche/Arrêt) du ventilateur d'évacuation.
- Bouton Vitesse 1 du ventilateur d'évacuation.
- Bouton Vitesse 2 du ventilateur d'évacuation.
- Bouton Vitesse 3 du ventilateur d'évacuation.

Pour obtenir un résultat optimal de votre hotte de cuisine, il est recommandé de la laisser sous tension pendant 15 minutes après la fin de la cuisson.

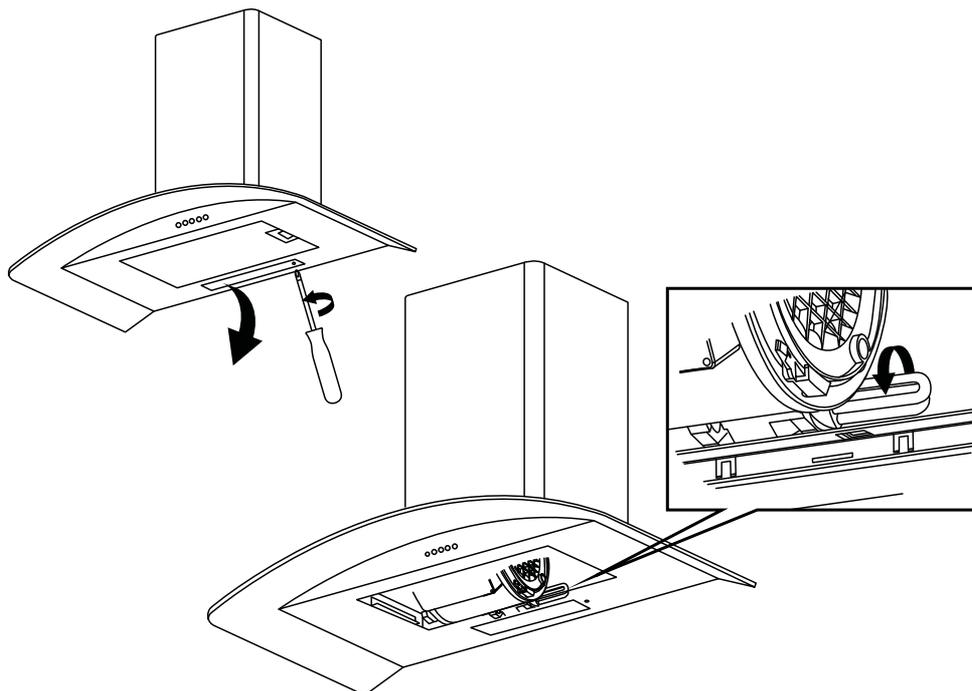
Entretien et maintenance

**Avertissement**

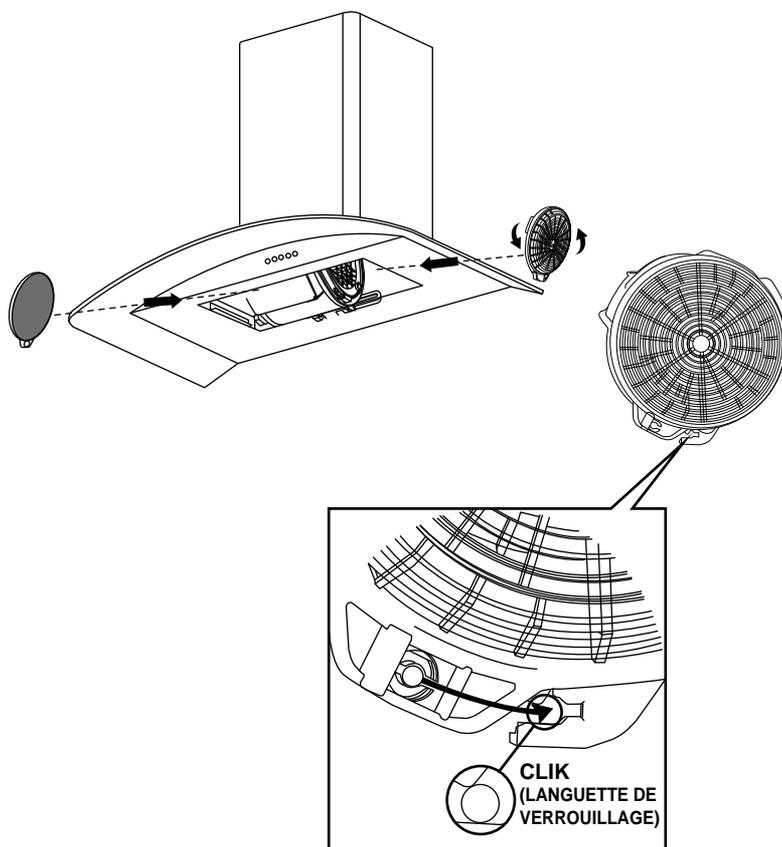
Coupez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance. En cas de défaillance, contacter le service après-vente.

**Remplacement de l'ampoule**

L'ampoule pouvant être chaude, patientez 10 minutes avant de la remplacer.



Remplacement du filtre à charbon actif

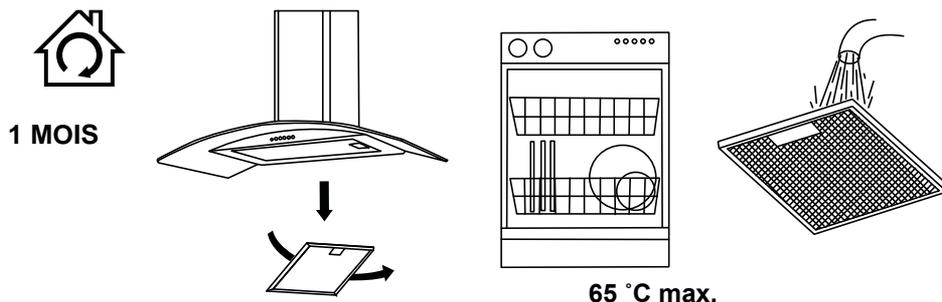


2 X FILTRES À CHARBON ACTIF (NON FOURNIS).
NUMÉRO DE MODÈLE CARBFILT4CL.

Remplacement des filtres actif et en aluminium

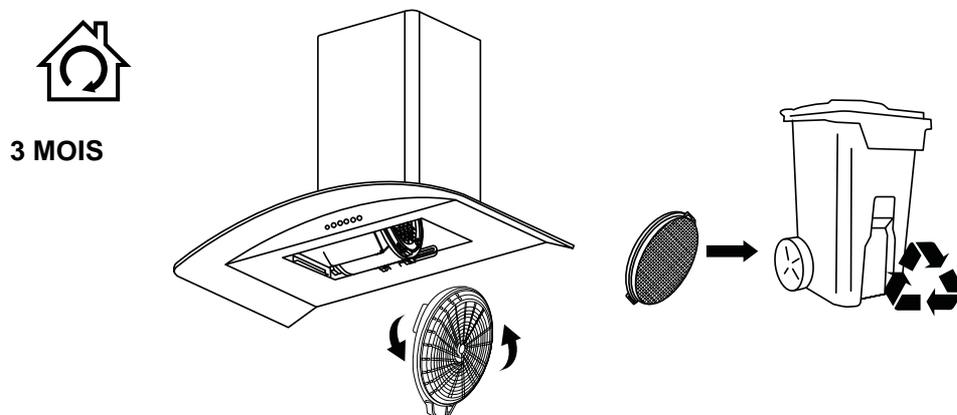
Filtres en aluminium :

Nettoyez-les entièrement une fois par mois afin d'éviter tous risques d'incendie. Pour ce faire, retirez les filtres, puis lavez-les à l'eau chaude et un détergent. En cas d'utilisation d'un lave-vaisselle, positionnez les filtres à la verticale pour améliorer le processus de nettoyage.



Filtres en aluminium : Nettoyez-les entièrement une fois par mois afin d'éviter tous risques d'incendie. Pour ce faire, retirez les filtres, puis lavez-les à l'eau chaude et un détergent. En cas d'utilisation d'un lave-vaisselle, positionnez les filtres à la verticale pour améliorer le processus de nettoyage.

Filtres à charbon actif : Remplacez-les tous les 3 mois.



NOTE: Augmentez la fréquence de nettoyage/remplacement des filtres en cas d'utilisation de la hotte pendant plus de 2 heures par jour. Utilisez toujours des filtres authentiques provenant du fabricant d'origine.

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas correctement fixé aux supports.	Retirez l'appareil et vérifiez qu'il est bien fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Mettez l'appareil hors tension. Toute réparation doit être exclusivement effectuée par du personnel qualifié.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.	
Le voyant s'allume mais le moteur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est coincée.	
	Le moteur est endommagé.	
Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.	L'ampoule est grillée.	Remplacez-la par une ampoule de puissance nominale adéquate.
	Branchement à l'alimentation lâche.	Vérifiez la source d'alimentation.
Performances d'aspiration réduites.	Vitesse peut-être trop faible.	Sélectionnez une vitesse plus élevée.
	La distance entre la hotte de cuisine et le plan de cuisson est trop grande.	Réglez la distance à : Table de cuisson gaz : 750 mm. Table de cuisson électrique : 650 mm.
	Le filtre anti-graisse en aluminium est sale.	Nettoyez les filtres. Référez-vous à la section <i>Entretien et maintenance</i> .
	Le conduit supérieur peut-être obstrué.	Retirez toute obstruction.
	Le kit de ventilation en option peut-être emmêlé.	Assurez-vous que le kit de ventilation a été monté conformément aux instructions du fabricant.
Fonctionne normalement mais les odeurs de cuisson persistent.	En mode recyclage, filtre à charbon non installé ou recouvert de graisse.	Installez un filtre à charbon si l'appareil est en mode de recyclage ou changez le filtre. Référez-vous à la section <i>Entretien et maintenance</i> .

Recyclage et élimination

Informations techniques et légales

CLGCH60-CR1 / CLGCH90-CR1 Hotte de cuisine

Recyclage et élimination

Protection de l'environnement

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez recycler là où des installations appropriées existent. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage.



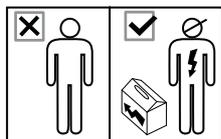
La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas jeter ce produit de la même façon que vos déchets courants. Ce produit doit être remis dans un lieu de collecte d'équipements électriques et électroniques pour recyclage.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Informations techniques

Tension d'alimentation	220-240 V~, 50 Hz
Consommation – Ventilateur	95 W
Consommation - Luminaire	1 x 9 W Max
Consommation - Totale	104 W
Classe de protection	II
Ampoule	Max. 9 W (E-14)

Câblage

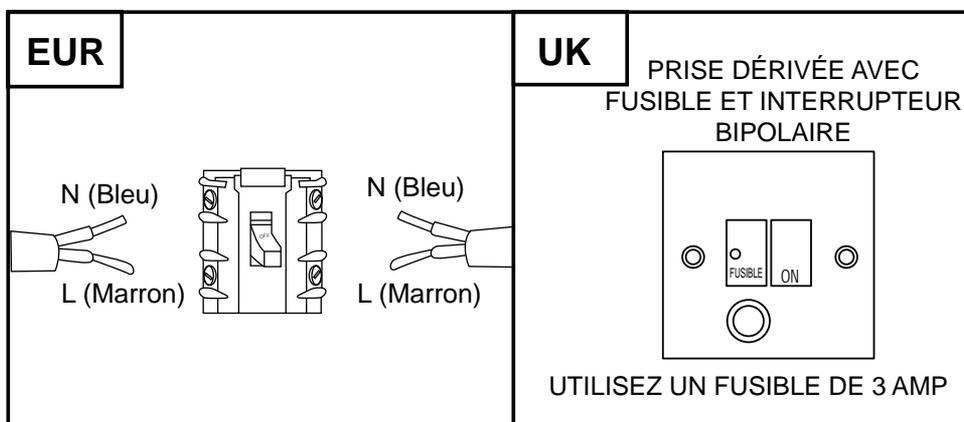


Toute installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié.
Avant le branchement à l'alimentation secteur, assurez-vous que la tension du réseau corresponde à la tension de la plaque signalétique.



AVERTISSEMENT : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MIS À LA TERRE.

Le raccordement au réseau électrique peut se faire directement au secteur.



Branchement direct

Si l'appareil est branché directement au secteur, un disjoncteur omnipolaire doit être installé avec un espace minimum de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le branchement électrique a été réalisé conformément aux plans de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de détecter tout dommage. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son service de réparation.

Informations techniques et légales

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou une installation incorrecte de l'appareil.

Réglementations électriques

Toute installation électrique permanente doit être conforme aux règlements de l'I.E.E. et aux réglementations de la compagnie d'électricité locale en vigueur. Pour votre sécurité, un électricien qualifié ou un technicien agréé de l'organisme de certification national doit vérifier la conformité de l'installation électrique.

Branchement électrique

Avant le branchement à l'alimentation secteur, assurez-vous que la tension du réseau corresponde à la tension de la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.



AVERTISSEMENT : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MIS À LA TERRE.

La table de cuisson est fournie avec un câble d'alimentation à 2 conducteurs et doit être reliée à la distribution électrique par un interrupteur bipolaire ayant un espace minimum de 3 mm entre les contacts.

Pour le Royaume-Uni uniquement.

Un commutateur à fusible correspondant à la norme BS 1363 Section 4 est recommandé.

Le fusible doit être de 3 Amps.

Les codes couleurs des fils électriques sont les suivants :

Marron = L - Phase

Bleu = N - Neutre

Le point de branchement doit être placé dans un emplacement adjacent à l'appareil de façon à être facilement accessible par un technicien en cas de panne.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie totale de 24 mois, pièces et main-d'oeuvre. Cette garantie couvre le remplacement des pièces et les frais de main-d'oeuvre relatifs à la réparation de l'appareil dans un environnement domestique. Le fabricant s'engage à réparer tout appareil présentant un défaut de fabrication ou de matériau et à n'utiliser que des pièces authentiques du fabricant d'origine.

Pour toute demande d'intervention SAV sous garantie, il vous sera demandé de fournir un justificatif d'achat.

S'il est reconnu par le technicien agréé GAA que l'appareil sous garantie est irréparable, GAA se réserve le droit, à sa seule discrétion et à ses propres frais, d'échanger l'appareil défectueux par un appareil de remplacement. Si le produit en question n'est plus disponible, un produit de substitution doté de fonctions et caractéristiques identiques sera proposé.

Après la réparation ou le remplacement d'un appareil défectueux, la durée restant à courir de la garantie GAA du produit d'origine sera reportée sur l'appareil de remplacement et toute demande d'intervention SAV ultérieure durant la période de garantie sera couverte par la garantie GAA.

Toute modification du produit ou tentative de réparation de l'appareil défectueux par un technicien non-agréé annulera la garantie.

La garantie est disponible au Royaume-Uni (partie continentale uniquement), en Écosse, en Irlande du Nord, en République d'Irlande (ROI) et en France, mais n'est pas valable dans un autre pays de l'UE.

Cette garantie n'est pas transférable vers une autre personne ou un autre produit. Elle est soumise à la loi du Royaume-Uni, s'ajoute à vos droits statutaires et ne les limite aucunement.

Exclusions de la garantie

Cette garantie NE Couvre PAS :

Tout appareil endommagé ou négligé suite au non-respect des instructions de stockage, de montage, d'installation, d'utilisation ou d'entretien. GAA rejette toute responsabilité quant aux dommages suivants : mauvaise utilisation, négligence, dommages accidentels ou délibérés, forces de la nature.

L'usure normale.

Les consommables comme les filtres à charbon et ampoules électriques.

Garantie

Exclusions de la garantie (suite)

Toute demande d'intervention SAV sur un produit utilisé dans le cadre d'un environnement commercial ou non-domestique.

Tout appareil fonctionnant au gaz non installé par un technicien agréé.

Si aucun problème n'est constaté lors de l'intervention SAV, GAA se réserve le droit de facturer le coût du déplacement au tarif en vigueur de 75,00 €HT (+ TVA).

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer un appareil ayant été fixé au mur. Si l'appareil ne peut être retiré en raison de la présence de colle, joint ou carrelage, il est alors de la responsabilité du client/installateur de retirer et de réinstaller l'appareil afin de permettre la réparation.

La garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

La garantie est proposée par GAA Ltd, 1301-1303 Lu Plaza,
2 Wing Yip St, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Service après-vente

Pour organiser l'intervention d'un technicien sous garantie, veuillez contacter le service après-vente à l'un des numéros suivants :

France

Téléphone 01 56 48 02 60

E-mail : callcenter@sidepar.fr

Déclaration de conformité CE

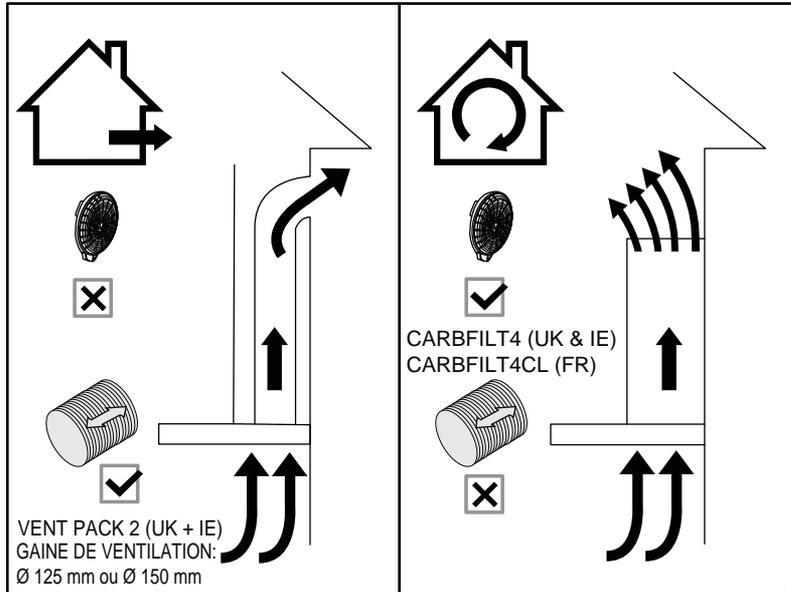
FABRICANT : CATA	
ADRESSE:	C/ Ter nº 2, Torelló 08570 - Barcelone (Espagne)
Nous certifions que les accessoires mentionnés sont conformes aux exigences des Directives Européennes en vigueur, y compris leurs modifications et les transpositions correspondantes de leurs législations nationales.	
MACHINE APPLICABLE :	CLGCH60-CR1 / CLGCH90-CR1
TYPE :	Hotte de cuisine
DIRECTIVES CE APPLIQUÉES :	Conformes aux directives européennes 2006/95/EC suivantes : DBT (directive basse tension) et la directive 2004/108/EC : EMC 2011/65/EU : RoHS
NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES:	Norme EN 60335-1 Sécurité des appareils électroménagers et analogues Norme EN 60335 partie 2-31, exigences particulières relatives aux hottes de cuisine Norme EN 55014 Limite et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques Norme EN 61000-3-2 Compatibilité électromagnétique - Limite pour les émissions de courant harmonique. Norme EN 61000-4-5 Compatibilité électromagnétique (CEM)
NORMES ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES INTERNATIONALES APPLIQUÉES :	ISO9001.2008
LIEU : Torelló	<u>David Sala</u> Directeur technique

Cet appareil respecte les lois en matière de suppression des parasites radioélectriques.

La politique du fabricant visant à améliorer en permanence le produit, le fabricant se réserve le droit d'adapter et d'effectuer toute modification considérée comme nécessaire sans préavis.

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
cookeandlewis@castorama.fr

01



DUCTED OPTION
OPTION PAR ÉVACUATION

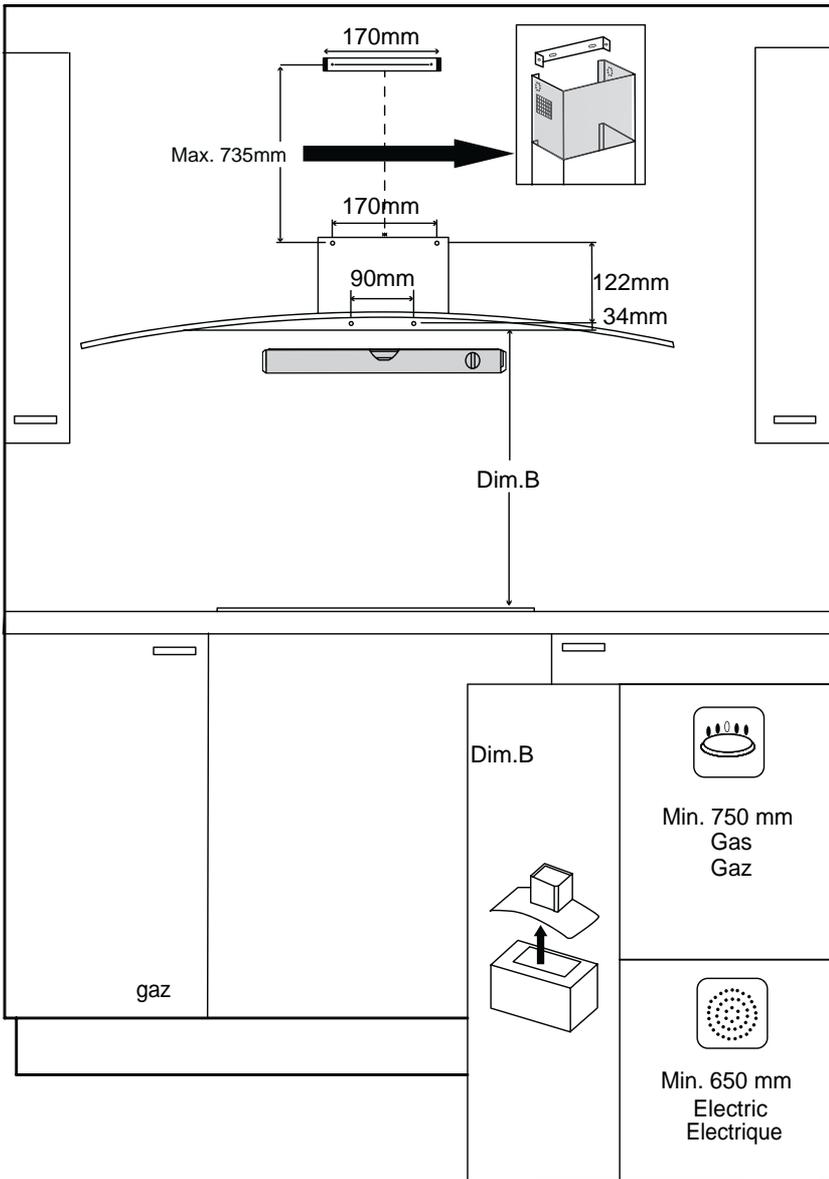
RECIRCULATION OPTION
OPTION PAR RECYCLAGE

You can choose two type of installation:

- Ducted option
- Recirculation option

Vous pouvez choisir deux types d'installation :

- Option par évacuation.
- Option par recyclage.



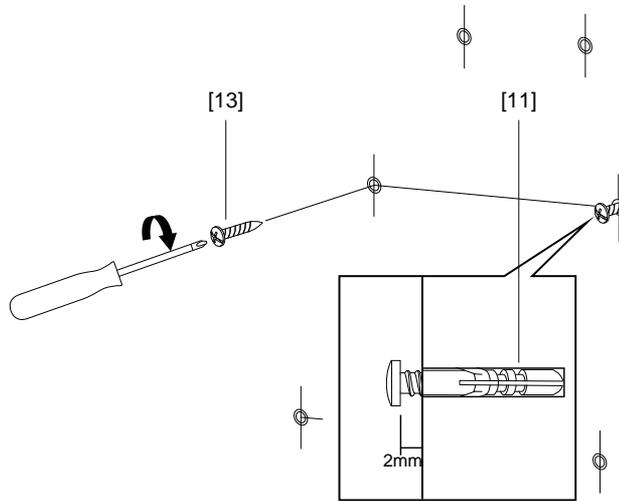
Mark the holes on the kitchen wall to fix the cooker hood.

The wall plugs supplied are suitable for solid walls only. When fixing to any other type of wall use suitable alternative fixings.

Marquez les trous sur le mur de la cuisine pour installer la hotte de cuisine.

Les chevilles murales fournies sont conçues exclusivement pour des murs solides. Pour les autres types de murs, utilisez d'autres types de fixations.

03



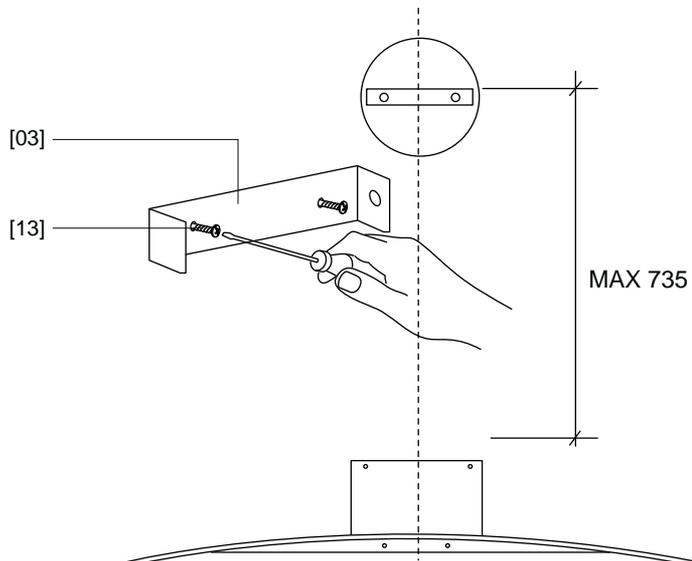
Drill six holes, and then insert the wall plugs in all the holes. Now insert screws in the middle two holes.

Maximum gap between top two holes and middle two holes should be no more than 735mm, depending on the ceiling height.

Percez six trous, puis insérez-y les chevilles murales. À présent insérez des vis dans les deux trous du milieu.

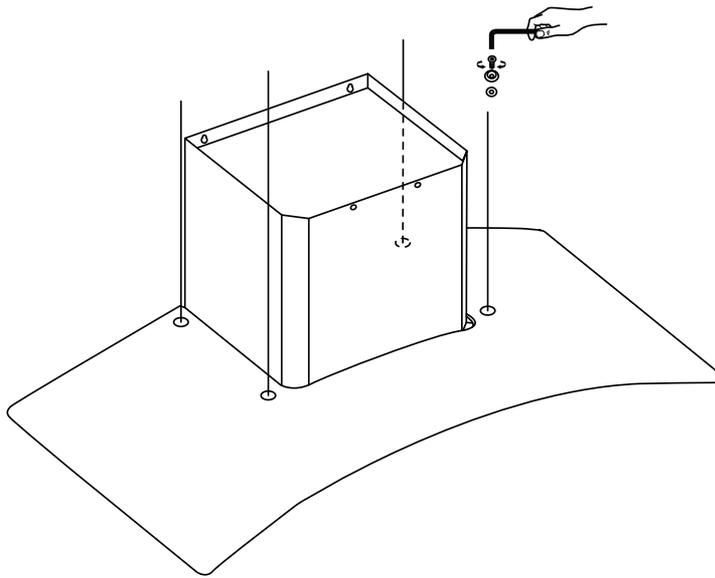
L'écart maximal entre les deux trous du haut et les deux trous du milieu ne doit pas dépasser 735 mm, en fonction de la hauteur du plafond.

04

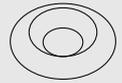


Fix the top bracket to the wall.

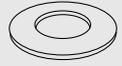
42 Fixez le support supérieur au mur à l'aide de deux vis.



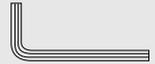
05



[08] x 4



[09] x 4



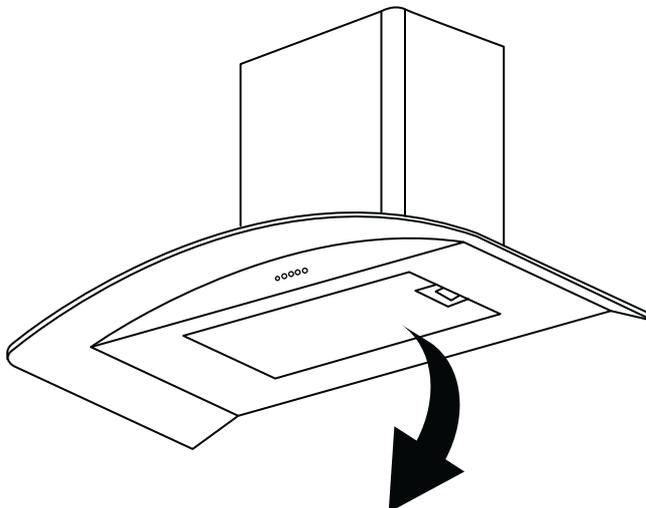
[10] x 1



[12] x 4

Attach the glass panel to the main unit using four screws, washers and gaskets.

Insérez quatre boulons, des rondelles en caoutchouc et des rondelles métalliques, puis serrez à l'aide de la clé Allen, en veillant à ne pas trop serrer, car cela risque d'endommager le verre.



06

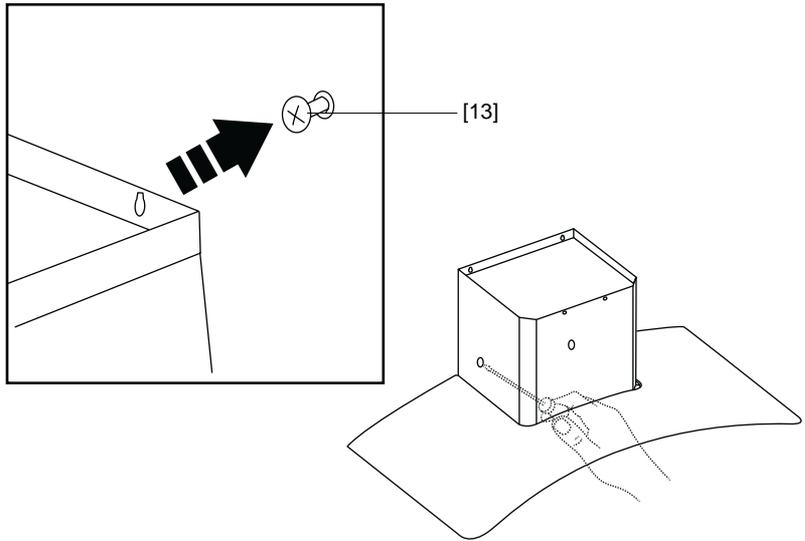
Remove the aluminium filter.

Retirez le filtre en aluminium.

07



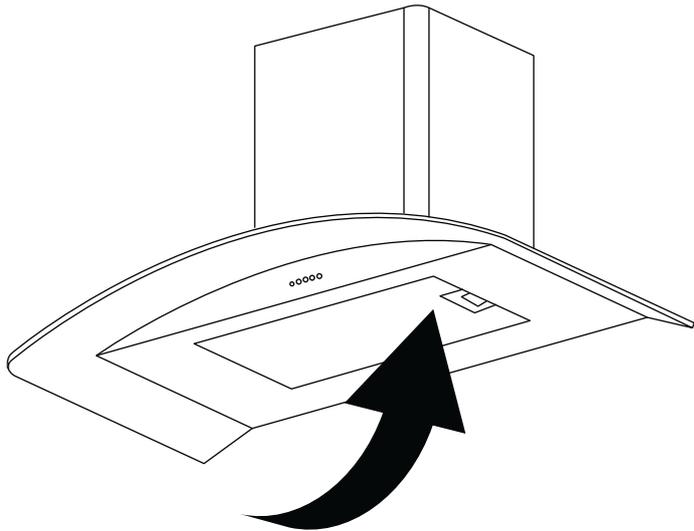
[13] x 2



Position the hood over the top two screws then fix the bottom screws from inside the hood.

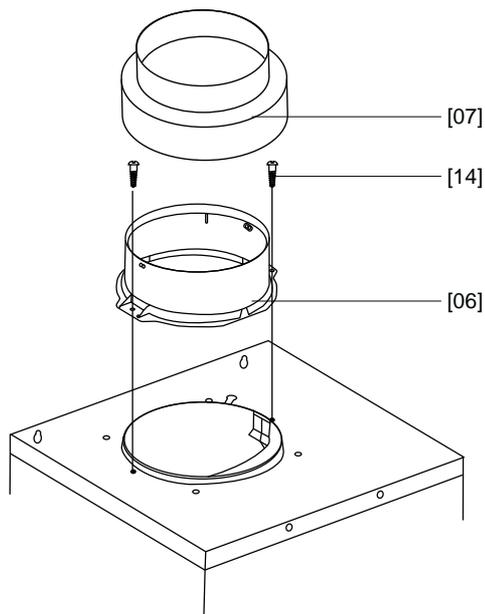
Positionnez la hotte sur les deux vis du bas, puis serrez-les par l'intérieur de la hotte.

08



Replace the aluminium filter.

Remettez en place le filtre en aluminium.



09



[06] x 1



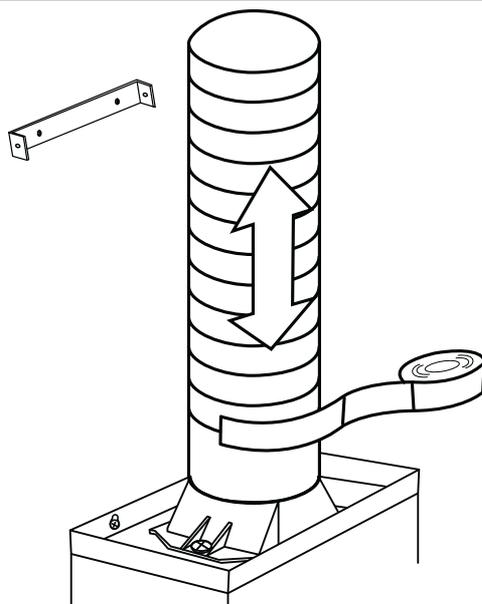
[07] x 1



[14] x 2

Fix the collar and the reducer if required.

Fixez le collier et le réducteur, au besoin.



10



Vent Pack 2
(UK + IE)
x 1



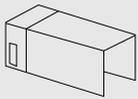
Note: Proceed with step 10 only for ducted option.

Fix the vent pack 2 (not supplied) using self adhesive aluminium tape.

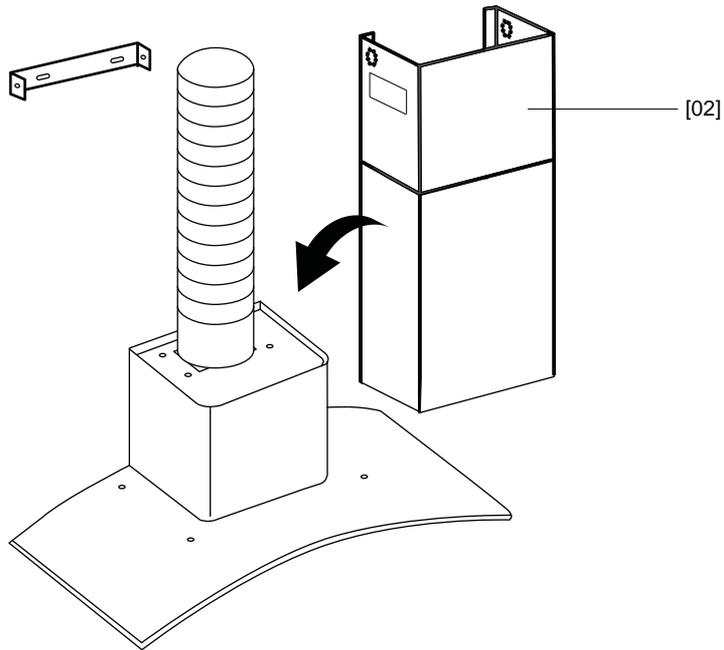
Remarque : Exécutez l'étape 10 uniquement pour l'option par évacuation.

Fixez la gaine de ventilation 2 (non fournie) à l'aide de ruban auto adhésif en aluminium.

11



[02] x 1

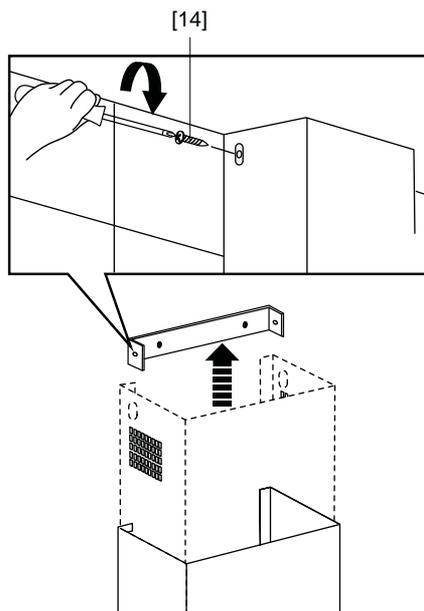


Attach the chimney to the main unit.
Fixez la cheminée sur l'appareil principal.

12

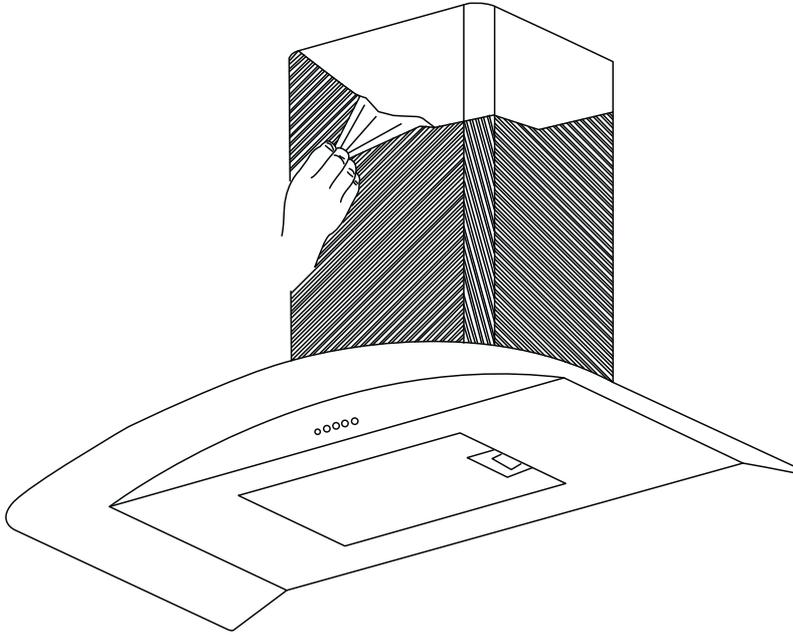


[14] x 2



Fix the chimney to the top bracket using two screws. Connect top of the ducting tube to vent kit as per manufacturers instructions.

Fixez la cheminée sur le support supérieur à l'aide de deux vis. Raccordez la partie supérieure du tube d'évacuation au kit de ventilation conformément aux instructions du fabricant.



Remove the protector film.

For electrical connection see *Technical and legal information* section.

Retirez le film de protection.

Pour les branchements électriques, veuillez vous référer à la section *Informations techniques et légales* de ce manuel.



GB IE

Appendix...

ErP Information of the bulb provided

FR

Annexe...

Informations ErP de l'ampoule fournie

PL

Załącznik...

Informacja ErP dotycząca dołączonej żarówki

RUS

Приложение...

Данные об эффективной мощности излучения приведены на лампе

ES

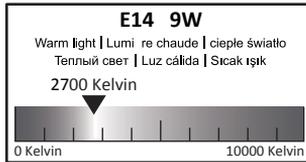
Anexo...

Información ErP de la bombilla incluida

TR

Ek bölüm...

Ürünle birlikte verilen ampulün ErP bilgileri



	 ↑ 130mm ↓ ↔ 37mm	 60% → < 100s
 ≥ 8 000 x	Mercury Mercure Merkury Меркурій Mercurio Civa Hg <2.5mg	220-240 V
405 Lumen		9 Watt 8000 h

ENERG Y IJA
IE I A
енергия · ενεργεια

ARROW BMF09-1

A++
A+
A
B
C
D
E

9 kWh/1000h

220-240V ~ 50/60Hz

**(A) Information of the cooker Hood (www.diy.com)**

	Symbol	Value	Unit
Model identification		CLGCH60-CR1, CLGCH70R1, CLGCH90-CR1	
Annual Energy Consumption	AEC_{hood}	50.4	kWh/a
Time increase factor	f	1.6	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE_{hood}	9.8	
Energy Efficiency Index	EEI_{hood}	83.6	
Measured air flow rate at best efficiency point	Q_{BEP}	208.6	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point	P_{BEP}	123	Pa
Maximum air flow	Q_{max}	338.7	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	W_{BEP}	72.9	W
Nominal power of the lighting system	W_L	9.0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E_{middle}	60	lux
Measured power consumption in standby mode	P_s	—	W
Measured power consumption off mode	P_o	0	W
Sound power level	L_{WA}	Max. 62 / Min. 58	dB

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with commission regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

(B) The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process.

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

(C) Information for dismantling.

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your Local Authority or retainer for recycling advice.



FR

Annexe...

Informations pour le EU66

(A) Informations relatives à la hotte de cuisine (www.castorama.fr)

	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle		CLGCH60-CR1 CLGCH90-CR1	
Consommation d'énergie annuelle	AEC_{hotte}	50.4	kWh/a
Facteur d'accroissement dans le temps	f	1.6	
Efficacité fluidodynamique	FDE_{hotte}	9.8	
Indice d'efficacité énergétique	EEl_{hotte}	83.6	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q_{BEP}	208.6	m ³ /h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P_{BEP}	123	Pa
Débit d'air maximal	Q_{max}	338.7	m ³ /h
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W_{BEP}	72.9	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	9.0	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E_{moyen}	60	lux
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P_s	—	W
Consommation d'électricité mesurée en mode «arrêt»	P_o	0	W
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	Max. 62 / Min. 58	dB

La méthode de mesure et de calculs des tableaux ci-dessus a été adaptée en conformité avec les réglementations de la Commission européenne (UE) N°65/2014 & 66/2014.

(B) Les recommandations suivantes précisent comment réduire l'impact total sur l'environnement (p. ex. utilisation énergétique) du processus de cuisson.

- (1) Installer la hotte de cuisson à un endroit approprié disposant d'une bonne ventilation.
- (2) Nettoyer la hotte de cuisson régulièrement afin que rien ne bloque l'air.
- (3) Ne pas oublier d'éteindre la lampe de la hotte de cuisine une fois la cuisson terminée.
- (4) Ne pas oublier d'éteindre la hotte de cuisine une fois la cuisson terminée.

(C) Informations pour le démontage.

Ne pas démonter l'appareil d'une manière non indiquée dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne peut pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de la durée de vie utile, l'appareil ne doit pas être mis à rebut avec les déchets ménagers. Consultez vos autorités locales pour des conseils en matière de recyclage.



B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com



Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
cookeandlewis@castorama.fr
